

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE
CE DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

El fabricante | The manufacturer | Le fournisseur:

AUXILAB, S.L.

Declara que el equipo | Declare that the equipment | Déclare que l'appareil:

BALANZAS DIGITALES | DIGITAL BALANCES | BALANCES DIGITAL

Código | Code | Code: 55151260, 55152230.

Modelo | Model | Modèle: 5151, 5152

Cumple las siguientes directivas | Meet the following directives | Accomplit les directives suivantes:

73/23/CE Directiva de seguridad eléctrica	89/336/CE Directiva de Compatibilidad electromagnética (CEM)
Directive for electrical safety	Directive for electromagnetic compatibility (EMC)
Directive the sécurité électrique	Directive the compatibilité électromagnétique (CEM)

Cumple las siguientes Normas: | Meet the following Standards | Accomplit les normes suivantes:

EN 61326 | Material eléctrico para medida control y uso en laboratorio
Requisitos de compatibilidad electromagnética (CEM.)
Electrical equipment for measurement, control and laboratory use
EMC requirements.
Matériel électriques de mesure, de commande et laboratoire
Prescriptions relatives à la CEM.

EN 61010-1 | Requisitos de seguridad de equipos eléctricos de medida, control y uso en laboratorio
Parte 1: Requisitos generales
Safety requirements for electrical equipments for measurement, control and laboratory use
Part 1: General requirements.
Règles de sécurité pour appareils électriques de mesurage, de régulation et de laboratoire
Partie 1: Prescriptions générales.

Fdo: Alfonso Ainciburu Sanz
DIRECTOR | GERENTE



BERIAIN a 1 de MARZO de 2009

BALANZA DIGITAL NAHITA DIGITAL BALANCE BALANCE DIGITAL NAHITA



SERIES | SERIES | SÈRIES 5151, 5152



Este manual es parte inseparable del aparato por lo que debe estar disponible a todos los usuarios del equipo. Le recomendamos leer atentamente el presente manual y seguir rigurosamente los procedimientos de uso para obtener las máximas prestaciones y una mayor duración del mismo.

This manual should be available for all users of these equipments. To get the best results and a higher duration of this equipment it is advisable to read carefully this manual and follow the processes of use.

Nous vous recommandons lire attentivement cet manuel d'instructions et suivre tous les procédures d'usage, à fin d'obtenir les meilleures prestations et une mayer duration de l'équipe.



Gracias por haber adquirido este equipo. Deseamos sinceramente que disfrute de la balanza digital Nahita Serie 5151 ó 5152. Le recomendamos que cuide el equipo conforme a lo expuesto en este manual.

Nahita desarrolla sus productos según las directrices del marcado CE y haciendo hincapié en la ergonomía y seguridad del usuario.

La calidad de los materiales empleados en la fabricación y el correcto proceder le permitirán disfrutar del equipo por muchos años.

El uso incorrecto o indebido del equipo puede dar lugar a accidentes, descargas eléctricas, cortocircuitos, fuegos, lesiones, etc. Lea el punto de Mantenimiento, donde se recogen aspectos de seguridad.

LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE OPERAR CON ESTE EQUIPO CON EL FIN DE OBTENER LAS MÁXIMAS PRESTACIONES Y UNA MAYOR DURACIÓN DEL MISMO.

Tenga especialmente presente lo siguiente:

- ◆ Este manual es parte inseparable de la balanza digital Nahita Serie 5151 ó 5152, por lo que debe estar disponible para todos los usuarios del equipo.
- ◆ Debe manipularse siempre con cuidado evitando los movimientos bruscos, golpes, caídas de objetos pesados o punzantes; evitar el derrame de líquidos en su interior.
- ◆ Nunca desmonte el equipo para repararlo usted mismo, además de perder la garantía podría producir un funcionamiento deficiente de todo el equipo, así como daños a las personas que lo manipulan.
- ◆ Para prevenir fuego o descargas eléctricas, evite los ambientes secos y polvorientos. Si esto ocurre, desenchufe inmediatamente el equipo de la toma de corriente.
- ◆ Cualquier duda puede ser aclarada por su distribuidor (instalación, puesta en marcha, funcionamiento). Usted puede también mandarnos sus dudas o sugerencias a la siguiente dirección de correo del Servicio Técnico Nahita (asistencia@auxilab.es) o bien llamando al Tfno.: 807117040 (0.35 Euros/min).
- ◆ Este equipo está amparado por la Ley de garantías y bienes de consumo (10/2003).
- ◆ No se consideran en garantía las revisiones del equipo.
- ◆ La manipulación del equipo por personal no autorizado provocará la pérdida total de la garantía.
- ◆ Los fusibles o accesorios, así como la pérdida de los mismos, no están cubiertos por dicha garantía. Tampoco estarán cubiertos por el periodo de garantía las piezas en su desgaste por uso natural.
- ◆ Asegúrese de guardar la factura de compra para tener derecho de reclamación o prestación de la garantía. En caso de enviar el equipo al Servicio Técnico adjunte factura o copia de la misma como documento de garantía.
- ◆ Rellene y envíe la garantía antes de los 15 días después de la compra.
- ◆ El fabricante se reserva los derechos a posibles modificaciones y mejoras sobre este manual y equipo.





¡ATENCIÓN! NO SE ADMITIRÁ NINGÚN APARATO PARA REPARAR QUE NO ESTÉ DEBIDAMENTE LIMPIO Y DESINFECTADO.

ÍNDICE DE IDIOMAS

Castellano	2-10
Inglés	11-19
Francés	20-28

ÍNDICE DE CONTENIDOS

1. APLICACIONES DEL INSTRUMENTO.....	3
2. DESCRIPCIÓN	3
3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	4
4. INSTALACIÓN / PUESTA EN MARCHA	5
5. FUNCIONES DE LA BALANZA	7
6. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	8
7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	10
ANEXO I: CERTIFICADO CE.....	29

1. APLICACIONES DEL INSTRUMENTO

Las balanzas digitales Nahita son un instrumento básico en cualquier laboratorio para llevar a cabo procesos de pesado. Desarrolladas con la última tecnología, son de gran fiabilidad y durabilidad, y su sólido, limpio y ergonómico diseño es muy apropiado para uso industrial.

2. DESCRIPCIÓN

- 1.1 PLATO
- 1.2. PANTALLA DIGITAL
- 1.3 ON/OFF: encendido y apagado
- 1.4 UNIT: Selección de unidades de pesada
- 1.5 COUNT: Recuento de piezas
- 1.6 TARE: Botón de Tara

<i>Problème</i>	<i>Cause</i>	<i>Solution</i>
La valeur dans l'écran est instable	1 Adaptateur endommagé	1 Check operation with batteries, if it works, change the adapter. If the problem goes go, contact with alter sales service
La valeur du poids qui affiche l'écran est incorrect	1 N'est pas calibrée La Balance 2 On n'a pas fait le tarage de la Balance avant de peser	1 Calibrez la Balance 2 Tarez la Balance avant de chaque pesée
On ne peut pas calibrer la Balance	1 La pèse de calibration utilisée n'est pas l'adéquat pour la Balance 2 Le zéro n'est pas adapté	1 Utilisez la pèse adéquat 2 Tare



INSTRUCTIONS POUR LA PROTECTION DU ENVIRONNEMENT

Les Balances Électroniques Nahita Série 5151/5152 fonctionnent avec des piles ; une fois dépensées, il faut les déposer toujours dans des containers spéciaux pour elles et dans des points de récolte. Les piles contiennent des métaux lourds (zinc, lithium, mercure, etc.) lesquels, s'ils sont libérés dans la nature, peuvent contaminer les eaux, terres, etc.

Ne pas retirer cet appareil dans l'ordure ordinaire quand se finie son cycle de vie; portez-le dans un point de récolte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Il ne contient pas des éléments dangereux ou toxiques pour l'être humain mais une élimination inadéquate endommagera le medio ambiente.

Les matériels sont recyclables comme s'indique dans le marquage. Quand on se recycle des matériels ou avec d'autres formes de réutilisation des appareils anciens, vous êtes en train de faire une contribution importante à la protection du medio ambiente.

S'il vous plaît mis en contact avec l'administration de sa communauté pour vous conseiller sur les points de recueilli.



le rang de la Balance, le capteur pourrait être endommagé.

- ♦ Ne submergez pas la Balance ni renverser des liquides sur elle
- ♦ Si on travaille avec des piles, les enlever quand on n'ira pas employer la Balance pendant une longue période de temps.
- ♦ Si dû à toute circonstance il tombe du liquide et il entre en contact avec les parties électriques, éteignez et déconnectez la Balance du courant immédiatement, et l'envoyez au Service Technique le plus tôt possible pour sa révision et mise à point.
- ♦ Utilisez toujours composants et rechanges originaux. On peut que d'autres dispositifs soient parus, mais son emploi peut endommager l'équipement.

Nettoyage

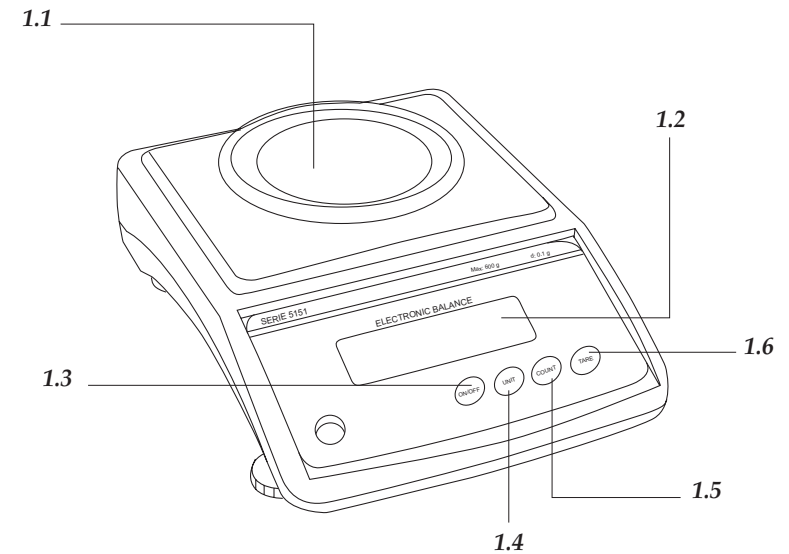
- ♦ Pour la propreté des parties métalliques, acier inoxydable, aluminium, peintures, etc. n'utilisez jamais d'éponges ou de produits qu'ils peuvent doubler, puisqu'ils détériorent l'appareil, en limitant la vie utile de l'équipement.
- ♦ Pour la propreté de l'équipement nous recommandons utiliser un chiffon libre de duvet humidifié avec l'eau savonneuse qui ne contient pas de produits abrasifs.

NOTE : Selon la législation en vigueur dans le domaine « d'Instruments de pesée de fonctionnement non automatique » où on inclut les Balances, par l'Ordre du 22 décembre 1994 (BOE 3/1/95), ces balances ne peuvent pas être utilisées pour :

- Réalisation de transactions commerciales
- Calcul des taxes, tarifs, impôts, rémunérations, indemnisations et d'autres types de redevances semblables
- Expertises judiciaires
- Préparation pharmaceutique de médicaments par ordre, ainsi que la réalisation d'analyses effectuées dans les laboratoires médicaux et pharmaceutiques
- Détermination du prix ou le montant total dans la vente directe au public et préparation de préemballages

7. RESOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause	Solution
Les digits n'apparaissent pas en écran	1 L'adaptateur n'est pas connecté	1 Reliez l'adaptateur au courant
	2 Batteries déchargées	3 Changez les batteries
La valeur dans l'écran ne se voit pas de manière constante	1 Batterie basse	1 Changez les batteries



3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Entre las principales características de las balanzas digitales Nahita Serie 515X podemos destacar:

- Rapidez en la puesta en marcha y en la estabilización (indicador "o" en pantalla)
- Facilidad de uso, lectura clara en pantalla de LCD
- Funciones de tara, recuento de piezas y calibración
- Selección de unidades de pesada: gramos (g), granos (GN), quilates (ct), pennyweights (dwt), libras (lb), onzas (oz) y onza americana (ozt)
- Burbuja de nivel y patas roscadas para perfecta equilibración de balanza
- Teclado hermético resistente a la caída de líquidos
- Conexión a red mediante adaptador (opcional) ó funcionamiento por baterías (no incluidas)



Referencia	55151260	55152230
Modelo	5151	5152
Capacidad	600 g	300 g
Sensibilidad	0.1 g	0.01 g
Rango de Tara	0-600 g	0-300 g
Diámetro plato	115 mm	
Alimentación	Pilas (6 x 1.5 V AA) o Adaptador 220 V (opcional)	

4. INSTALACIÓN / PUESTA EN MARCHA

Inspección preliminar

Desembale la balanza, retire el plástico que la envuelve y quite la protección de poliespán en que viene encajada. Retire todas las protecciones y, sin conectar la balanza a la red eléctrica, asegúrese de que no presenta ningún daño debido al transporte. De ser así, comuníquelo inmediatamente a su transportista o suministrador para que pueda hacer las debidas reclamaciones en el plazo establecido.

Guarde el embalaje, ya que siempre se deben realizar las devoluciones en su embalaje original con todos los accesorios suministrados.

Compruebe los accesorios que usted debe recibir junto al equipo:

- Pesa de calibración (Serie 5152)
- Paravientos (Serie 5152)
- Adaptador de corriente
- Manual de instrucciones
- Garantía

Solo aceptamos devoluciones de equipos en los 15 días posteriores al envío y siempre que vengan completos en su embalaje original.

Instalación

Antes de comenzar a utilizar el equipo, es conveniente familiarizarse con sus componentes y fundamentos básicos, así como con las funciones de sus controles.

LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE OPERAR CON ESTE EQUIPO CON EL FIN DE OBTENER LAS MÁXIMAS PRESTACIONES Y UNA MAYOR DURACIÓN DEL MISMO.

1 Coloque la balanza sobre una mesa horizontal, plana y estable, creando un espacio libre de al menos 30 cm por cada lado. No coloque el equipo en zonas próximas a fuentes de calor (mecheros, sopletes...), ni lo exponga directamente a la luz del sol, etc.

l'équipement et son utilisation selon le Manuel des instructions.

- ◆ Placez la Balance sur une table horizontale, plate et stable, en laissant un espace libre autour de 30cm par chaque côté.
- ◆ Ne pas placer l'équipement dans des espaces proches aux sources de chaleur (brûleurs, chalumeaux...), et non plus à l'action directe du soleil. Évitez les vibrations, la poussière et les ambiances très sec.
- ◆ Si on n'y va pas utiliser la Balance pendant longues périodes de temps, vérifiez de le déconnecter du réseau électrique pour éviter des accidents et prolonger sa vie utile.
- ◆ Pour toute manipulation de nettoyage, vérification des composants ou substitution de tout composant il est nécessaire d'éteindre l'équipement et le déconnecter de la prise de courant
- ◆ Ne pas essayer de le réparer vous même; en plus de perdre la garantie on peut causer des dommages dans le fonctionnement général du équipement, ainsi que des lésions à des personnes (brûlures, blessures...) et des dommages dans l'installation électrique.
- ◆ Essayez que de l'eau n'entre pas dans le cadre des commandes, bien qu'il soit correctement isolé. Si dû à n'importe quelle cause vous soupçonnez que de l'eau ou d'autre liquide est entré à l'intérieur déconnectez la Balance immédiatement (voir Maintien)
- ◆ Fabriqué selon les directives européennes de sécurité électrique, compatibilité électromagnétique et sécurité dans des machines.

6. MAINTIEN ET NETTOYAGE

Pour un fonctionnement adéquat de la Balance il est nécessaire de suivre quelques recommandations.

Note : Toutes les normes d'utilisation citées précédemment manqueront de valeur si on n'effectue pas une continue tâche de maintien.

- ◆ Suivez les instructions et les avertissements relatifs à ce manuel.
- Ayez ce manuel toujours à main pour que toute personne puisse le consulter.
- ◆ Prévoyez la Balance de mouvements brusques et coups, ainsi que de la lumière directe du soleil ou les courants d'air. Traitez la Balance avec des soins, comme un instrument de précision qui est.
- ◆ La Balance, de manière facultative, dispose d'un adaptateur ; celui-ci doit être relié à une prise de courant pourvue de prise de terre, et rester à main pour pouvoir le déconnecter en cas d'urgence.
- ◆ Déconnectez toujours l'adaptateur en jetant de sa base, jamais du câble.
- ◆ Laissez toujours espace autour de la Balance pour sa ventilation correcte. N'utilisez jamais la Balance encaissé, par exemple à l'intérieur d'un meuble.
- ◆ N'utilisez pas d'objets pointus comme stylos etc., pour presser les boutons du panneau frontal, utilisez uniquement les doigts.
- ◆ Ne placez pas sur le plat un objet d'un poids plus grand que celui qui est indiqué dans



male dans la tare nous ne pourrons pas peser rien plus. (Exemple : si on effectue une tare de 450 g dans une balance de capacité 500 g maximale, on pourra peser uniquement 50 g).

Fonction Calibration

Avant d'utiliser la balance et quand on aperçoit d'importantes variations dans les pesées ou pesées non correctes on devra calibrer la balance. Des facteurs comme la variation de la gravité selon latitude, le changement de lieu de travail ou une utilisation brusque et peu adéquate, ils font nécessaire le calibrage.

Important ! Ne déplacez pas la balance pendant le calibrage

- ◆ Allumez la balance en pressant ON/OFF (1.3) et vérifiez que rien ne soit pas sur le plat (1.1)
- ◆ Poussez le bouton Tare (1.6) et quand l'écran affiche "0.0 g" poussez le bouton UNIT (1.4) pendant approximativement 3 secondes. À l'écran s'affiche, en clignotant, l'indicateur de CAL-0 et ensuite "500.0 g" (Série 5152: 200.00 g)
- ◆ Placez le poids de calibration sur la balance
- ◆ Quand l'écran affiche le symbole d'étalonné ("o") et la valeur affichée soit correct, la calibration sera finie (si la valeur ne soit pas correct répétez le processus de calibration)

Referencia	Pesa de calibración
55151260	500 g (no incluida)
55152230	200 g (incluida)

Après avoir effectué le calibrage on peut déjà utiliser la balance avec normalité.

Fonction compte pièces (« Mode COUNTING »)

- ◆ Dans le mode counting la balance calcule la quantité de pièces placées dans le plat de pesée. Pour cela venez de la manière suivante:
- ◆ Pressez ON/OFF (1.3) pour allumer la balance et attendez qu'elle soit stabilisée la valeur de "0.0 g" à l'écran
- ◆ Placez dans la balance les échantillons de référence et pressez COUNT (1.5)
- ◆ À l'écran s'affiche par défaut la valeur "10 ", qui indique nombre de pièces assigné à l'échantillon
- ◆ Si on souhaite assigner d'autres valeurs de référence on pousse successivement le bouton COUNT. À l'écran s'affiche consécutivement les valeurs 10, 20, 50 et 100.
- ◆ Retirez l'échantillon (valeur "0 " en écran) et placez les échantillons pour son compte
- En écran sera visualisée la valeur correspondante

Sécurité

- ◆ La Balance doit être utilisée seulement par personnel qualifié d'avant, qui connaît

2. Nivele la balance mediante las patas roscadas centrando correctamente la burbuja de nivel

3. La balanzas digitales Nahita Serie 515X pueden funcionar mediante pilas o bien conectándolas a la red eléctrica a través de un adaptador CA.

4. Colocación del adaptador de corriente alterna (CA)

Inserte el enchufe del adaptador en el orificio que encontrará en la parte posterior de la balanza y conéctelo a la red, provista de toma a tierra.

Ni el fabricante ni el distribuidor asumirán responsabilidad alguna por los daños ocasionados al equipo, instalaciones o lesiones sufridas a personas debido a la inobservancia del correcto procedimiento de conexión eléctrica. La tensión debe ser de 220 V 50 Hz $\pm$ 10%.

5. Colocación de las baterías

- ◆ Coloque la balanza boca abajo y quite la tapa del compartimiento de las baterías soltando los dos tornillos que lo sujetan.
- ◆ Ponga seis baterías alcalinas 1.5 V tipo AA en el compartimiento, teniendo cuidado en colocarlas según su polaridad (indicada en el interior).
- ◆ Coloque de nuevo la tapa del compartimiento fijando los tornillos

Puesta en marcha

- ◆ Presione el botón ON/OFF (1.3) durante unos segundos para encender la balanza.
- ◆ Cuando visualice en pantalla "0.0", la balanza estará preparada para pesar.
- ◆ Con el botón UNIT (1.4) seleccione la unidad con la que desea realizar la pesada.
- ◆ Presionando el botón ON/OFF (1.3) la balanza se apagará.

Conversión unidades

Abreviatura	Nombre	Conversión
Kg	Kilogramo	1000 g
g	Gramo	1 g
mg	Miligramo	0.001 g
GN	Granos	0.064799 g
ct	Quilate	0.1999694 g
dwt	Pennyweights	1.55517 g
lb	Libras	453.592 g
oz	Onza	28.3495231 g
ozt	Onza americana	31.1034 g



5. FUNCIONES DE LA BALANZA

1. Función Tara

La tara se emplea cuando se desea pesar sustancias pero no el recipiente que las contiene; por ejemplo cuando se quiere pesar líquidos o reactivos sólidos que luego se van a disolver.

◆ Coloque el recipiente vacío sobre el plato y presione el botón Tare (1.6), en pantalla se visualizará "0.0". Cuando se visualice el símbolo de estabilizado "o", la balanza estará tarada y preparada para el pesado de la sustancia.

NOTA: La balanza presenta un rango de tara igual a la capacidad máxima del equipo; tenga en cuenta ese máximo ya que si empleamos la capacidad máxima en la tara no podremos pesar nada más. (Ejemplo: si se realiza una tara de 450 g en una balanza de capacidad máxima 500 g, únicamente se podrán pesar 50 g más).

2. Función Calibración

Antes de usar la balanza y cuando se observen variaciones importantes en la pesada o pesadas no correctas se deberá calibrar la balanza. Factores como la variación de la gravedad según latitud, el cambio de lugar de trabajo o un uso brusco y poco adecuado, lleven a tener que realizar la calibración.

¡Importante! no mueva la balanza durante la calibración

◆ Encienda la balanza presionando ON/OFF (1.3) y asegúrese de que no haya nada sobre el plato (1.1).

◆ Pulse el botón de Tare (1.6) y cuando se visualice "0.0 g" pulse el botón UNIT (1.4) durante aproximadamente 3 segundos. En pantalla se visualizará parpadeando la indicación de CAL-0 y a continuación 500.0 g (Serie 5152: 200.00 g) Coloque la pesa de calibración sobre la balanza

◆ Cuando en pantalla aparezca el símbolo de estabilizado ("o") y el valor indicado sea correcto, la calibración estará terminada (si el valor no es correcto repita el proceso de calibración)

Referencia	Pesa de calibración
55151260	500 g (no incluida)
55152230	200 g (incluida)

Tras realizar la calibración ya puede utilizar la balanza con normalidad.

3. Función recuento de piezas ("Modo COUNTING")

En el modo counting la balanza calcula la cantidad de piezas colocadas en el plato de pesada. Para ello proceda de la siguiente manera:

◆ Presione ON/OFF (1.3) para encender la balanza y espere a que se estabilice el valor de "0.0 g." en pantalla

provoqués à l'équipement, installations ou des lésions à des personnes dû à la faute d'observance de la correcte procédure de connexion électrique. La tension doit être de 220 V, 50 Hz $\pm$ 10%.

5. Mise en place des batteries

◆ Placez la balance vers le bas et enlevez la couverture du compartiment des batteries en exerçant pression de la languette vers le haut.

◆ Mettez six batteries alcalines 1.5V type AA dans le compartiment, en ayant veillé de les placer selon sa polarité (indiquée dans l'intérieur).

◆ Placez à nouveau la couverture du compartiment.

Mise en marche

◆ Poussez le bouton ON/OFF (1.3) pendant quelques secondes pour allumer la balance.

◆ Quand l'écran affiche "0.0", la balance est déjà prête pour peser

◆ Avec le bouton UNIT (1.4) sélectionnez l'unité de pesée.

Si on presse le bouton ON/OFF (1.3) la balance sera éteinte.

ABREVIATION	NOME	CONVERSION
Kg	Kilogramme	1000 g
g	Gramme	1 g
mg	Milligramme	0.001 g
GN	Grains	0.064799 g
ct	Carates	0.1999694 g
dwt	Pennyweights	1.55517 g
lb	Livres	453.592 g
oz	Once	28.3495231 g
ozt	Once américaine	31.1034 g

5. FONCTIONS DE LA BALANCE

Fonction Tare

La tare est employée quand on souhaite peser des substances mais non le récipient qui les contient ; par exemple quand on veut peser des liquides ou des réactifs solides qui vont ensuite se dissoudre.

◆ Placez le récipient vide sur la plaque et pressez le bouton TARE (1.6), en écran on affichera "0.0". Quand on visualisera le symbole de stabilisé "o", la balance est déjà tarée pour la pesée de la substance.

NOTE: La balance présente un rang de tare égale à la capacité maximale de l'équipement ; tenez compte de ce maximum puisque si nous employons la capacité maxi-



4. INSTALLATION/MISE EN MARCHÉ

Inspection préliminaire

Déballer la Balance, retirez le plastique qui l'enveloppe et enlever la protection de polyespan dans le quel il est installé. Retirez toutes les protections et, sans connecter la Balance au réseau électrique, vous devrez vous assurer qu'il n'y a aucun dégât dû au transport. Dans tel cas, communiquez immédiatement à votre transporteur ou à votre fournisseur à fin de pouvoir faire les réclamations dans les délais établis.

Gardez l'emballage, puisqu'il faut toujours faire les dévolutions dans son emballage original avec tous les accessoires fournis.

Vérifier les accessoires qui vous devrez recevoir:

- Poids de calibration (Série 5152)
- Paravent (Série 5152)
- Adaptateur de courant
- Manuel d'instructions
- Garantie

On accepte la dévolution des équipements uniquement dans les 15 jours postérieurs à l'envoi et toujours qu'ils soient complets dans son emballage original.

Installation

Avant de commencer à utiliser l'équipe, c'est convenait de se familiariser avec ses composants et fondements basiques, ainsi que les fonctions de leurs commandes.

VOUS DEVREZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL DES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'ÉQUIPE À FIN D'OBTENIR LE MAXIMUM DES PRESTATIONS ET UNE PLUS GRANDE DURÉE DU MÊME.

1. Placez la balance sur une table horizontale, plate et stable, en laissant un espace libre autour de 30cm par chaque côté. Ne pas placer l'équipe dans des espaces proches aux sources de chaleur (brûleurs, chalumeaux..) ou de matériel magnétique et non plus à l'action directe du soleil.

2. Nivelez la balance au moyen des jambes à vis en centrant correctement la bulle de niveau

3. Les balances numériques Nahita Série 515X peuvent fonctionner au moyen de piles ou bien en reliant au réseau électrique à travers d'un adaptateur CA.

4. Mise en place de l'adaptateur du courant alterne

Insérez le connecteur de l'adaptateur dans l'orifice qui se trouve en arrière de la balance et reliez au réseau pourvu de prise de terre.

Ni le fabricant ni le distribuer vont prendre aucune responsabilité par les dommages

- ◆ Coloque en la balanza las muestras de referencia y presione COUNT (1.5)
- ◆ En pantalla se visualiza por defecto el valor "10", que indica número de piezas asignado a la muestra
- ◆ Si desea asignar otros valores de referencia pulse sucesivamente el botón COUNT. En pantalla se visualizarán consecutivamente los valores 10, 20, 50 y 100.
- ◆ Retire la muestra (valor "0" en pantalla) y coloque las muestras para su recuento
- ◆ En pantalla se visualiza el valor correspondiente

Seguridad

- ◆ La balanza debe ser utilizada por personal cualificado previamente, que conozca el equipo y su manejo mediante el manual de uso.
- ◆ Coloque la balanza sobre una mesa horizontal, plana y estable, creando un espacio libre de al menos 30 cm por cada lado.
- ◆ No coloque la balanza en zonas próximas a fuentes de calor (mecheros, sopletes...), ni exponga el equipo directamente a la luz del sol. Evite las vibraciones, el polvo y ambientes muy secos.
- ◆ Cuando no vaya a hacer uso del equipo por largos períodos de tiempo, asegúrese de que está desconectado de la red para evitar posibles accidentes.
- ◆ Para cualquier manipulación de limpieza, verificación de los componentes o sustitución de cualquier componente (ej: sustitución de fusible) es imprescindible apagar el equipo y desconectarlo de la toma de corriente.
- ◆ No intente repararlo usted mismo; además de perder la garantía puede causar daños en el funcionamiento general del equipo, así como lesiones a personas (quemaduras, heridas...) y daños a la instalación eléctrica.
- ◆ Procure que no entre agua en el cuadro de controles, aunque éste se encuentre debidamente aislado. Si por cualquier causa sospecha que ha entrado agua o cualquier líquido desconecte el equipo inmediatamente (ver Mantenimiento).
- ◆ Fabricado según las directivas europeas de seguridad eléctrica, compatibilidad electro-magnética y seguridad en máquinas.

6. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Para un adecuado funcionamiento de la balanza es necesario seguir algunas recomendaciones.

Nota: Todas las normas de utilización citadas anteriormente carecerán de valor si no se realiza una continua labor de mantenimiento.

- ◆ Siga las instrucciones y advertencias relativas a este manual.
- ◆ Tenga este manual siempre a mano para que cualquier persona pueda consultarlo.
- ◆ Prevenga la balanza de movimientos bruscos y golpes, así como de la luz directa del sol



o corrientes de aire. Trate la balanza con cuidado, como un instrumento de precisión que es.

- ♦ La balanza, de forma opcional, dispone de un adaptador; éste debe conectarse a una toma de corriente que esté conectada a tierra, debiendo quedar a mano para poder desconectarlo en caso de emergencia.
- ♦ Desconecte siempre el adaptador tirando de su base, nunca del cable.
- ♦ Deje siempre espacio alrededor de la balanza para su correcta ventilación. Nunca use la balanza encajonada, por ejemplo en una estantería.
- ♦ No use objetos punzantes como bolígrafos, etc., para presionar los botones del panel delantero de la balanza, use únicamente los dedos.
- ♦ No coloque sobre el plato de pesada un objeto de mayor peso que el indicado en el rango de la balanza, el sensor podría resultar dañado.
- ♦ No sumerja la balanza ni arroje líquido sobre ella.
- ♦ Si trabaja con pilas, retírelas cuando no vaya a emplear la balanza durante un largo periodo de tiempo.
- ♦ Si por cualquier circunstancia cae cualquier líquido y entra en contacto con las partes eléctricas, apague y desconecte la balanza de la corriente inmediatamente, y envíela al Servicio Técnico lo antes posible para su revisión y puesta a punto.
- ♦ Utilice siempre componentes y repuestos originales. Puede ser que otros dispositivos sean parecidos, pero su empleo puede dañar el equipo.

Limpieza

- ♦ Para la limpieza de las partes metálicas, acero inoxidable, aluminio, pinturas, etc nunca utilice estropajos o productos que puedan rayar, ya que deterioran la balanza, limitando la vida útil del equipo.
- ♦ Para la limpieza del equipo recomendamos se utilice un trapo libre de pelusa humedecido con agua jabonosa que no contenga productos abrasivos.



¡ATENCIÓN! NO SE ADMITIRÁ NINGÚN APARATO PARA REPARAR QUE NO ESTÉ DEBIDAMENTE LIMPIO Y DESINFECTADO.

NOTA: Según la legislación vigente en el campo de "Instrumentos de pesaje de funcionamiento no automático" en el que se incluyen las balanzas, mediante la Orden del 22 de diciembre de 1994 (BOE 3/1/95), estas balanzas no se pueden utilizar para:

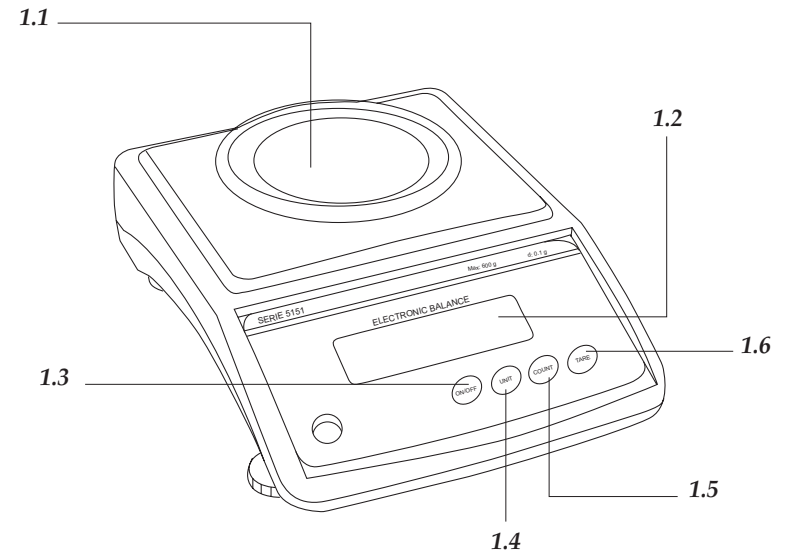
Realización de transacciones comerciales

Cálculo de tasas, aranceles, impuestos, remuneraciones, indemnizaciones y otros tipos de cánones similares

Peritajes judiciales

Preparación farmacéutica de medicamentos por encargo, así como realización de análisis efectuados en los laboratorios médicos y farmacéuticos

Determinación del precio o importe total en la venta directa al público y el la preparación de preenvasados



3. ESPECIFICATIONS TECHNIQUES

Entre les principales caractéristiques des Balances Numériques Nahita Série 515X nous pouvons souligner :

- ♦ Rapidité dans la mise en marche et dans la stabilisation (indicateur "o" à l'écran)
- ♦ Facilité utilisation, lecture claire en écran de LCD
- ♦ Fonctions de tare, compte pièces et calibration
- ♦ Sélection d'unités de pesée: grammes (g), grains (GN), carates (ct), pennyweights (dwt), livres (lb), onces (oz) y once américaine (ozt)
- ♦ Bulle à niveau et pieds à vis pour parfait équilibrage de la balance
- ♦ Clavier hermétique résistant à la chute de liquides
- ♦ Connexion à réseau avec adaptateur (facultatif) ou fonctionnement par des batteries (non inclus)

Référence	55151260	55152230
Modèle	5151	5152
Portée	600 g	300 g
Sensibilité	0.1 g	0.01 g
Rang de Tare	0-600 g	0-300 g
Diamètre plat	115 mm	
Alimentation	Piles (6 x 1.5 V AA) o Adaptateur 220 V (facultatif)	





ATTENTION! NE S'ADMETTRA PAS AUCUNE APPAREIL À REPARER QUI NE SOIT PAS CORRECTEMENT NETTOYÉ ET DÉSINFECTÉ.

ÍNDICE DES IDIOMES

1. Espagnol	2-10
2. Anglais	11-19
3. Français	20-28

ÍNDICE DE CONTENUES

1. APPLICATIONS DE L'INSTRUMENT.	21
2. DESCRIPTION.....	21
3. ESPECIFICATIONS TÉCNIQUES.....	22
4. INSTALLATION /MISE EN MARCHÉ	23
5. FONCTIONS DE LA BALANCE	24
6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE.....	26
7. RESOLUTION DE PROBLÈMES.....	27
ANEXE I : CERTIFICAT CE	28

1. APPLICATIONS DE L'INSTRUMENT

Les Balances Numériques Nahita sont un instrument basique dans tout laboratoire pour mener à bien des processus de pesée. Développées avec la meilleure technologie, ils sont d'une grande fiabilité et durabilité, et son solide, propre et ergonomique conception est très appropriée pour l'utilisation industrielle.

2. DESCRIPTION

1. PLAT
2. ÉCRAN DIGITAL
3. ON/OFF: allumage / éteint
4. COUNT: Compte pièces
5. TARE: Tare de la balance

7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

<i>Problema</i>	<i>Causa</i>	<i>Solución</i>
Los dígitos no aparecen en pantalla	1 El adaptador no está conectado. 2 Baterías gastadas	1 Enchufe el adaptador a la corriente 2 Cambie las baterías
El valor de la pantalla no se ve de forma constante	1 Batería baja	1 Cambie las baterías
El valor de la pantalla es inestable	1 Adaptador estropeado	1 Compruebe el funcionamiento con pilas, si funciona correctamente, cambie el adaptador. Si el problema persiste, contacte con el Servicio Técnico Nahita
El valor de peso que aparece en la pantalla es erróneo	1 La balanza no está calibrada 2 La balanza no ha sido tarada antes de pesar	1 Calibre la balanza 2 Tare la balanza antes de cada pesada
El valor de peso que aparece en la pantalla es erróneo	1 La balanza no está calibrada 2 La balanza no ha sido tarada antes de pesar	1 Calibre la balanza 2 Tare la balanza antes de cada pesada
La balanza no se calibra	1 La pesa de calibración utilizada no es la adecuada para la balanza 2 El cero no está ajustado	1 Use la pesa adecuada 2 Ver Tara

INSTRUCCIONES SOBRE PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Las Balanzas Electrónicas Nahita Serie 515X funcionan con pilas; una vez gastadas, deposítelas siempre en contenedores especiales para ellas y en puntos de recogida. Las pilas contienen metales pesados (zinc, litio, mercurio, etc.) que si son liberados en la naturaleza pueden contaminar las aguas, tierras, etc. No se deshaga de esta balanza tirándola a la basura ordinaria cuando haya terminado su ciclo de vida; llévela a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. No contiene elementos peligrosos o tóxicos para el ser humano pero una eliminación no adecuada, perjudicaría al medio ambiente. Los materiales son reciclables tal como se indica en la marcación. Al reciclar materiales o con otras formas de reutilización de aparatos antiguos, esta Ud. haciendo una contribución importante a la protección del medio ambiente. Por favor póngase en contacto con la administración de su comunidad para que le asesoren sobre los puntos de recogida.



Thank you for choosing this equipment. We sincerely wish that you enjoy your balance Nahita model 515X. We highly recommend looking after this equipment according to what is stated in this manual.

Nahita develops its products according to the CE marking regulations as well as emphasizing the ergonomics and security for its user.

The correct using of the equipment and its good quality will permit you to enjoy this equipment for years.

The improper use of the equipment can cause accidents and electric discharges, circuit breakers, fires, damages, etc. Please read the point of Maintenance, where we expose the security notes.

TO GET THE BEST RESULTS AND A HIGHER DURATION OF THE EQUIPMENT IT IS ADVISABLE TO READ THOROUGHLY THIS MANUAL BEFORE OPERATING WITH THE EQUIPMENT

Please bear in mind the following:

- ◆ This manual is inseparable from the balance Nahita model 515X, so it should be available for all the users of this equipment.
- ◆ You should carefully handle the balance avoiding sudden movements, knocks, free fall of heavy / sharp objects on it. Avoid spilling liquids inside the equipment.
- ◆ Never dismantle the different pieces of the balance to repair it yourself, since it could produce a defective use of the whole equipment and a loss of the product warranty, as well as injuries on people that handle it.
- ◆ If you have any doubt about setting up, installation or functioning do not hesitate in contacting your wholesaler. You can also tell us any doubts or suggestions you have by contacting Nahita Technical Assistance Department by email to asistencia@auxilab.es or by telephone: +34 807 117 040 (0.35 Euros/min).
- ◆ This equipment is protected under the Warranties and consumer goods regulation (10/2003).
- ◆ Overhaul is not covered by the balance warranty.
- ◆ Operations made by non-qualified staff will automatically produce a loss of the balance warranty
- ◆ Neither fuses nor accessories (including their loss), are covered by the product's warranty. The warranty neither covers piece's deterioration due to the course of time.
- ◆ Please make sure you keep the invoice, either for having the right to claim or asking for warranty coverage. In case you have to send the equipment to Nahita Technical Assistance Department you should enclose the original invoice or a copy as guarantee.
- ◆ Please do not forget filling the warranty certificate and send it before 15 days after the date of purchase.
- ◆ Manufacturer reserves the right to modify or improve the manual or equipment.

Merci d'avoir acquis cet équipement. Nous souhaitons sincèrement que bénéficie de la Balance Numérique Nahita Série 515X. Nous vous recommandons de veiller l'équipement conformément à ce qui est exposé dans ce Manuel. Nahita développe ses produits selon les normes du marché CE et en soulignant l'ergonomie et la sécurité de l'utilisateur.

La qualité des matériaux employés dans la fabrication et une correcte procédure lui permettront de jouir de l'équipement par de nombreuses années.

L'utilisation incorrecte ou illégale de l'équipement peut donner lieu à des accidents, décharges électriques, courts-circuits, feux, lésions, etc. Lisez le point de Maintien, où on rassemble des aspects de sécurité.

LISEZ EN DÉTAIL CE MANUEL D'INSTRUCTIONS AVANT D'OPÉRER AVEC CET ÉQUIPEMENT AFIN D'OBTENIR LES PRESTATIONS MAXIMALES ET UNE PLUS GRANDE DURÉE DU MÊME.

Vous devrez tenir spécialement présent le suivant:

- ◆ Ce Manuel est une partie inséparable de la Balance Numérique Nahita Série 515X, ce pourquoi il doit être disponible pour tous les usagers de l'équipement.
- ◆ Il doit être manipulé toujours avec attention en évitant des mouvements brusques, des coups, ne pas laisser tomber des objets lourdes ni la manipulation avec des objets piquants. Éviter la flaque de liquides dans son intérieur.
- ◆ Jamais démonter l'équipement pour le réparer vous même, puisque vous pouvez perdre la garantie et en plus provoquer un fonctionnement déficient de tout l'équipement, ainsi que des préjudices aux personnes qui le manipulent.
- ◆ Pour prévoir feu ou décharges électriques, éviter le contact du circuit électrique avec des liquides. Si ça se produit, il faut déconnecter immédiatement l'équipement du courant. Éviter les ambiances secs et poussières
- ◆ Tout doute peut être clarifiée par votre distributeur (installation, mis en marche, fonctionnement). Vous pouvez aussi envoyer leurs doutes et suggestions à la direction de courrier suivant (asistencia@auxilab.es) ou vous pouvez aussi téléphoner au Service Technique Nahita, Tlf: 807117040 (0.35 Euros/min)
- ◆ Cet équipement est sous la protection de la Loi de Garanties et Équipements de Consume (10/2003).
- ◆ Les révisions de l'équipement ne sont pas couvertes par la garantie.
- ◆ La manipulation de l'équipement par personnel ne pas autorisé provoquera la perte totale de la garantie.
- ◆ La garantie ne couvre pas les fusibles et les accessoires, ainsi comme la perte de ces derniers, et non plus les pièces dépensées par l'utilisation habituelle.
- ◆ Vous devrez garder la facture d'achète pour avoir droit à la réclamation ou prestation du garantie. Si vous envoyez l'appareil au Service Technique joindrez la facture ou copie du même comme documente de garantie.
- ◆ Remplissez et envoyez la garantie avant les 15 jours postérieurs à l'achète.
- ◆ Le fabriquent se réserve le droit pour possibles modifications et améliorations sur ce Manuel et l'équipement.

<i>Problem</i>	<i>Cause</i>	<i>Solution</i>
Value of weight which appears in the display is wrong	1 Balance is not calibrated 2 Balance has not been tared before weighing	1 Calibrate the balance 2 Tare the balance before each weigh
Balance is not calibrated	1 Calibration weight is not right for the balance 2 Zero is not adjusted	1 Use right weight 2 See Tare



INSTRUCTIONS ON ENVIRONMENT PROTECTION

Nahita digital balances serie 515X work with batteries; deposit batteries when exhausted in special containers or collection points. Batteries contain heavy metals (zinc, lithium, mercury, etc) if these metals are released into nature, they can contaminate water, land, etc..

Do not throw out this balance in the ordinary garbage; take it to a collection point for recycling electrical and electronic equipments. Does not contain dangerous or toxic elements to humans.

Materials are recyclable. Recycling is an important contribution to environmental protection.

Please contact the administration of your community for be advised on the collection points.



ATTENTION!! IF EQUIPMENTS ARE NOT PROPERLY CLEAN AND DISINFECTED THEY WOULD NOT BE ALLOWED TO REPAIR BY OUR TECHNICAL SERVICE.

INDEX OF LANGUAGES

1. Spanish	2-10
2. English.....	11-19
3. French.....	20-28

INDEX OF CONTENTS

1. USES OF THE INSTRUMENT	12
2. DESCRIPTION	12
3. TECHNICAL SPECIFICATIONS	13
4. INSTALLATION / SETTING UP.....	14
5. BALANCE FUNCTIONS	15
6. MAINTENANCE AND CLEANING	17
7. TROUBLESHOOTING.....	18
ANNEX I: CE CERTIFICATE	29

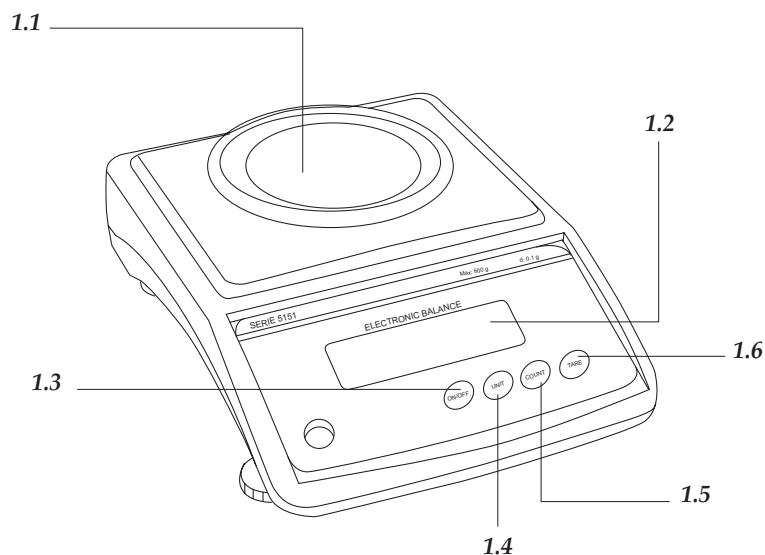
1. USES OF THE INSTRUMENT

Nahita electronical balances are a basic instrument in any laboratory to carry out weigh process. Developed with the latest technology, great reliability and durability , its solid, clean and ergonomic design is very suitable for industrial use.

2. DESCRIPTION

1. Plate
2. Digital display
3. ON / OFF
4. UNIT: selecting weigh units
5. COUNT: count pieces
6. TARE: tare button





3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

We emphasize the following features of electronic balance Nahita serie 515X:

- ◆ Fast start-up and stabilization (gauge “o” on display)
- ◆ Easy use, clear reading LCD screen.
- ◆ Features tare, parts counting and calibration
- ◆ Selecting units of weigh: grams (g), grains (GN), carats (ct), pennyweights (dwt), pounds (lb), ounces (oz) and American ounce (ozt)
- ◆ Bubble level and threaded legs for perfect balance of the equipment.
- ◆ Keyboard waterproof resistant to falling liquid.
- ◆ Connected to the network by adapter (optional) or battery operation (not included).

Code	55151260	55152230
Model	5151	5152
Capacity	600 g	300 g
Sensibility	0.1 g	0.1 g
Tara Range	0-600 g	0-300 g
Plate diameter	115mm	
Power	Batteries (6x 1.5 V AA) or Adapter 220V (optional)	



- ◆ To clean the equipment we recommend using a fluff-free cloth, moistened with soapy water. Do not use abrasive products.



ATTENTION!! IF EQUIPMENTS ARE NOT PROPERLY CLEAN AND DISINFECTED THEY WOULD NOT BE ALLOWED TO REPAIR BY OUR TECHNICAL SERVICE.

NOTE: According to present legislation for “Not automatic weight instruments” (balances included), by Order December 22th, 1994 (B.O.E. March 1st 1995) these balance can not be used for:

- Carrying out business transactions
- Calculating rates, tariffs, taxes, remunerations, compensations and other kind of similar canons.
- Experts judicial reports.
- Pharmaceutical preparations, ordered medicines and analysis carried out in medical and pharmaceutical laboratories.
- etermination of price or total amount in direct sales and preparation of pre-packed.

7. TROUBLESHOOTING

<i>Problem</i>	<i>Cause</i>	<i>Solution</i>
Display does not show digits	1 Adapter is not connected 2 Exhausted batteries	1 Connect the adapter to the power supply 2 Change batteries
Display does not show values	1 Low battery	1 Change batteries
Value of display is unstable	1 Adapter broken	1 Check operation with batteries, if it works, change the adapter. If the problem goes go, contact with alter sales service



main supply to prevent possible accidents.

- ◆ For cleaning, verification or replace any component (ex: replace fuse) it is obligated to turn off the equipment and disconnect it to the power supply.
- ◆ Do not try to repair by yourself; you will lose warranty and may cause damage in the overall functioning of the equipment, personal damages (burns, injuries...) and damages to the wiring.
- ◆ Avoid getting water on the table controls, even if it is adequately insulated. If for any reason you suspect that water or other liquid have come inside, quickly switch off the equipment (check maintenance).

6. MAINTENANCE AND CLEANING

For a proper functioning of the balance is necessary to follow certain recommendations.

Note: All rules for use have no value unless there is a continuous maintenance work

- ◆ Follow the instructions and warnings indicated in this manual.
- ◆ Keep this manual for consulting.
- ◆ Avoid abrupt movements, knocks, direct sunlight or air currents. Handle the balance carefully, like a precision instrument.
- ◆ Optionally, an adaptor is available. Adapter must be connected to a power supply ground wired to disconnect it in an emergency.
- ◆ Always switch off the adapter by pulling its base, never pulling the wire.
- ◆ Leave a free space around the balance for proper ventilation. Never cram the balance (ex: into a shelf).
- ◆ Do not use sharp objects such as pens, etc, to press buttons of front panel, use your fingers.
- ◆ Do not place on weigh plate an object heavier than range of balance, sensor can be damaged.
- ◆ Do not immerse or throw liquid on the balance.
- ◆ If it works with batteries, remove them when the balance is not going to be used for a long time.
- ◆ If for any reason liquid comes in contact with electrical parts, turn off and switch off the balance immediately. Send the equipment to the after sales service as soon as possible for its review and adjustment.
- ◆ Always use original spare parts and components. Other devices can be similar, but they can damage the equipment.

Cleaning

- ◆ To clean metal parts, stainless steel, aluminium, paints, etc never use scourers or products that may scratch the surface, because they deteriorate the balance.



4. INSTALLATION / STARTING-UP

Preliminary inspection

Unpack the balance, remove the plastic and the porexpan protection. Remove all protections and don't connect the balance to the power supply. Check there is no transport damage, if there is, please contact as soon as possible with the carrier or your distributor so he can make the appropriate complaint.

Keep the packaging, because if it is necessary returns this must be made in its original packaging with all supplied accessories.

Check you have received all the accessories:

- weights calibration (serie 5152)
- windbreaks (serie 5152)
- supply adapter
- owner's manual
- warranty

We only accept refunds of equipments within the first fifteen days after receiving and whenever they come complete in their original packaging.

Installation

Before using the equipment, we recommend you, review components as well as the functions of its controls.

READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE OPERATING TO GET THE MAXIMUM PERFORMANCE AND LONGER DURATION

1. Put the balance on an horizontal table, flat and stable, making a free space of at least 30 cm by each side. Do not put the equipment near of heat sources (burners, torches, etc), and do not expose directly to sunlight.
 2. Level the balance thanks to the threaded legs and center level bubble correctly.
 3. Nahita electronic balances serie 515X can work with batteries or switch to the power supply with an adapter CA.
 4. Place the AC adapter.
- Insert the switch of the adaptor in the holes that you will find in the back of the balance and connect to the power supply with grounded wire.

Neither the manufacturer nor the distributor assume any responsibility for damages in the equip, installations or injuries to persons due to the failure of the proper procedure for electrical connection. Voltage must be 220V 50Hz+10%

5. Place the batteries
- ◆ Put the balance upside down, remove the cap battery compartment and loosen the



screws.

- ◆ Use six alkaline batteries 1.5V type AA, be careful with the polarity (indicated inside).
- ◆ Replace the battery cover fixing the screws.

Getting started

- ◆ Press button ON/OFF (1.3) for several seconds to switch the balance.
- ◆ When display indicates “0.0”, the balance is ready to weigh.
- ◆ Press button UNIT “(1.4) to choose weigh unit you desire.
- ◆ Press button ON/OFF (1.3) to turn off the balance.

Abbreviation	Name	Conversion
Kg	Kilogram	1000 g
g	Gram	1 g
mg	Milligramme	0.001 g
GN	Grain	0.064799 g
ct	Carat	0.1999694 g
dwt	Pennyweights	1.55517 g
lb	Libras	453.592 g
oz	Ounce	28.3495231 g
ozt	American ounce	31.1034 g

5. BALANCE FEATURES

Tare feature

Tare is used when you want to weigh substances but without the container, for example when you want to weigh liquids or solid reagents that after they are going to dissolve.

- ◆ Put the empty container on the plate and press button Tare (1.6), display will indicate “0.0”. when you the symbol of stabilized “0”, balance is tared and ready to weigh the substance.

NOTE: Balance presents a range of tare equal to the maximum capacity of the equipment; take into account that maximum because if we use the maximum capacity tare will not be able to weigh anything else. (Example: if we carry out a tare of 450 g in a balance of capacity maximum 500 g, we will be able to weigh only 50 g more).

Calibration feature

Before using the balance and when significant changes are observed in wrong weigh or weighs we should calibrate the balance. Factors such as variation of the gravity depending on latitude, changing workplace or a rude and inappropriate used, indicate that the cali-

bration must be carry out.

Important! Not move the balance during calibration

Turn on the balance pressing ON/OFF (1.3) and be sure there is nothing on the plate (1.1).

Press button Tare (1.6) and when display indicates “0.0g” press button UNIT (1.4) for three seconds. Display will blink indicating CAL-0 and then 500.0g (Serie 5152:200.00 g). Place calibration weight on the balance.

When stabilized symbol (“o”) appears in the display and the value indicated is right, calibration is ended (if the value is not right, repeat the calibration process).

Code	Calibration weights
55151260	500 g (not included)
55152230	200 g (included)

Before calibration the balance can be used normally

Counting part feature (“Mode COUNTING”)

In mode “counting” the balance calculate number of pieces in the plate. To do this proceed as follows:

Press ON/OFF (1.3) to turn on the balance and wait until value “0.0g” stabilizes in the display.

Place reference samples in the balance and press COUNT (1.5)

Screen displays default value “10” that indicates number of pieces assigned to the sample.

If you want to assigned others reference values press successively button COUNT. Display will show consecutively the values 10, 20, 50 and 100.

Remove the sample (value “O” in display) and place the samples for counting.

Display will show the corresponding value .

Safety

Balance should be used by qualified personal. This personal should know the equipment and how to use it thanks to the manual.

Place the balance on an horizontal, flat and stable table, creating a free space of at least 30 cm by each side.

Do not place the balance near heat sources (burners, blowtorch...), do not expose the equipment directly to sunlight. Avoid vibrations, dust and dry environments.

When equipment is not going to be used for a long time, be sure it is disconnected from

